

ISSN 1999-2629

ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

4(50)'2014

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

4(50)'2014

Научный журнал

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-34838 от 25.12.2008
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайте научных журналов Уральского государственного педагогического университета: journals.uspu.ru
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки
- Включен в каталог Роспечать. Индекс 81955
- Включен в международную базу данных Ulrich's Periodicals Directory
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки РФ от 19.02.2010 №6/6

Екатеринбург 2014

УДК 409.34
ББК Ш107
П50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

доктор филол. наук, профессор Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)
кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

Члены редакционной коллегии:

PhD, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)
доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)
доктор филол. наук, профессор В. М. БРИЦЫН (Киев, Украина)
PhD, профессор АНДЖЕЙ ДЕ ЛАЗАРИ (Лодзь, Польша)
PhD, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)
доктор филол. наук, профессор, чл.-кор. РАН В. А. ВИНОГРАДОВ (Москва, Россия)
доктор филол. наук, профессор Е. А. НАХИМОВА (Екатеринбург, Россия)
доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)
доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)
PhD, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)
доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург, Россия)
доктор филологических наук, профессор У АЙХУА (Пекин, Китай)
PhD, профессор Л. ЦОНЕВА (Велико-Тырново, Болгария)
доктор филол. наук, профессор Е. В. ШУСТРОВА (Екатеринбург, Россия)
PhD, профессор ЯН КЭ (Гуанчжоу, Китай)

Технический редактор: кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук И. С. ПИРОЖКОВА

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВПО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2014. – Вып. 4 (50). – 333 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Из истории политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34
ББК Ш107

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта № 14-04-0268 «Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления».

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет», 2014
© Политическая лингвистика, 2014

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

4(50)'2014

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editors-in-Chief:

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Britsyn V. M., Ph. D. (Kiev, Ukraine)

Vasiliy V. Khimik, Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lassan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Andrzej de Lazari, Ph.D., Prof. (Lodz, Poland)

Elena A. Nakhimova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Elizaveta V. Shustrova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot, Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Lilyana Tsoneva, Ph.D., Prof. (Veliko Tarnovo, Bulgaria)

Viktor A. Vinogradov, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Yang Ke, Ph.D., Prof. (Guangzhou, China)

Wu Aihua, Ph.D., Prof. (Beijing, China)

Ekaterinburg 2014

СОДЕРЖАНИЕ

Принимаем поздравления: 50/20	12
-------------------------------------	----

ДИСКУССИИ

Барабаш О. В. Филиппов К. Б. Пенза, Россия	«Коррупция» как ключевое понятие антикоррупционного законодательства Российской Федерации: лингво-правовой анализ дефиниции.....	14
--	--	----

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Алферов А. В. Белова В. Ф. Кустова Е. Ю. Пятигорск, Россия	Агональность парламентской коммуникации (на материале дебатов в немецком парламенте).....	21
Басовская Е. Н. Москва, Россия	Об агностицизме, стахановце и суягной овце (из истории создания «Словаря русского языка» С. И. Ожегова) С прил.: А. И. Корчагин. Рецензия. [Институт русского языка АН СССР. С. И. Ожегов и др. — Малый словарь русского языка (Стр. 1—3230)].....	27 31
Иванова С. В. Чанышева З. З. Уфа, Россия	Национально-культурные прецеденты в политической коммуникации	39
Иссерс О. С. Омск, Россия	В поисках общего словаря: дискурсивные практики новейшего времени через призму проектов «Слово года»	48
Клушина Н. И. Москва, Россия	Теория идеологем.....	54
Ларионова А. Ю. Екатеринбург, Россия	О новой функциональной разновидности русского языка.....	59
Лукин В. А. Орел, Россия	<i>Становой хребет и раковая опухоль:</i> дисфункции бюрократии в лингвосемиотическом освещении	62
Малышева Е. Г. Омск, Россия	Концептуальная метонимическая модель «Спорт — это шоу»: особенности репрезентации в русском спортивном дискурсивном пространстве	69
Романова Т. В. Нижний Новгород, Россия	Образ России по материалам ассоциативного эксперимента (моделирование и интерпретация).....	76
Руженцева Н. Б. Екатеринбург, Россия	Когнитивные модели как средство достижения иронического эхо-эффекта в разных форматах дискурса (освещение украинских политических событий)	82
Седых А. П. Белгород, Россия	Спортивная терминология в современном политическом дискурсе Франции	90
Сипко Й. Прешов, Словакия	Лингвокультурология антироссийских санкций в словацких СМИ, или Украинский кризис продолжается.....	93

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Бачурин В. Д. Тюмень, Россия	Манипулятивные технологии, применяемые СМИ в современном военно-политическом дискурсе.....	99
Гузикова М. О. Спиридонов Д. В. Екатеринбург, Россия	Лингвистическое описание идеологий: проблема методологии.....	105
Гуляйкина С. О. Дубровская Т. В. Данкова Н. С. Пенза, Россия	Манипулятивный потенциал медийных стратегий репрезентации судебной власти (на материале СМИ Пензенской области)	113
Зелянская Н. Л. Пермь, Россия	Медиаобраз политика: интернет-сообщество как агент политической реальности	120
Керимов Р. Д. Кемерово, Россия	Метафорическое таргетирование в немецкой социально-политической коммуникации: сценарии партийной, общественной жизни и истории ФРГ	127
Лесняк М. В. Ростов-на-Дону, Россия	Речевая стратегия «вероятностное оценивание» в парламентском дискурсе: немецкие кандидаты на выборы в Европарламент 2014 года	143
Лу Тинтин Пекин, Китай	Сопоставительное исследование политического и культурного контекста русскоязычного и китайскоязычного политического интервью.....	148
Маклашова Е. Г. Якутск, Россия	Дискурс этничности в правовом поле национального субъекта Федерации (на материале Республики Саха (Якутии))	153
Мухортов Д. С. Москва, Россия	Прагматический анализ самостоятельных и служебных частей речи в публичных выступлениях главы государства (на материале программных речей Рональда Рейгана).....	157
Полякова Т. М. Киев, Украина	Функционирование украинизма <i>майдан</i> в русском политическом медиадискурсе	173
Тагильцева Ю. Р. Екатеринбург, Россия	«Брат ты мне или не брат?», или Информационно-психологическая война в контексте российско-белорусских отношений	180
Фокина М. А. Нижний Новгород, Россия	Жанровые и языковые особенности блогов политиков	187

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Алексеев И. С. Новороссийск, Россия Гукосьянц О. Ю. Пятигорск, Россия	Специфика интернет-опосредованной коммуникации и феномен виртуальной языковой личности	193
Бородин И. В. Саратов, Россия	Речевые особенности официального юбилея: стилистический и жанровый аспекты	203
Валиев Р. А. Минюрова С. А. Екатеринбург, Россия	Методика определения эффективности управления в сфере межнационального взаимодействия на муниципальном уровне	210

Политическая лингвистика 4 (50)'2014

Возмилкина В. О. Доценко Е. Г. Екатеринбург, Россия	Испытание героев политикой и религией в романах Э. Гаскелл.....	217
Галеев Т. И. Казань, Россия	Семантические преобразования слов <i>господарь</i> и <i>государь</i> и их дериватов в русском литературном языке.....	223
Денисенко В. А. Екатеринбург, Россия	Александр Солженицын и Фазиль Искандер: об одном неучтенном источнике философской сказки «Кролики и удавы».....	231
Дзюба Е. В. Екатеринбург, Россия	Лингвистические секреты продуктового эмбарго, или О том, что нового узнал потребитель в результате экономических санкций	237
Ерофеева Е. В. Екатеринбург, Россия	Речевые акты угрозы и предупреждения и их косвенная реализация во французском дискурсе.....	240
Истратова Ю. А. Екатеринбург, Россия	Политические символы и стереотипы в поэтической речи	248
Макерова С. Р. Майкоп, Россия	Корреляция грамматической формы и функций языка	253
Матыгина Е. Б. Челябинск, Россия	Концептуальный метафорический сценарий «Путь к демократии» во внешнеполитическом дискурсе Кондолизы Райс	258
Петкау А. Ю. Екатеринбург, Россия	Концепт <i>здоровье</i> в советской дискурсивной практике (на материале СМИ)	264
Сейбель Н. Э. Челябинск, Россия	Социально-политические мотивы современной немецкой драмы	270
Терских М. В. Омск, Россия	Жанр интернет-отзыва в туристическом дискурсе (маркетинговый потенциал)	274
Ширяева О. В. Майкоп, Россия	Репрезентация концепта «эксперт» в дискурсе деловой прессы.....	284

РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА: ЯЗЫК И ПРАВО

Барабаш О. В. Пенза, Россия	О некоторых теоретических и практических проблемах выявления коррупционных факторов в тексте нормативных правовых актов	292
Качмазова А. У. Тамерьян Т. Ю. Владикавказ, Россия	Когнитивные механизмы этностереотипизации «своих» и «чужих»	298
Хоменко А. Ю. Нижний Новгород, Россия	К вопросу об исследовании письменного речевого произведения в рамках автороведческой экспертизы на предмет его оригинальности.....	306

РАЗДЕЛ 5. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Лакофф Д. США	Фрейминг демократов.....	313
-------------------------	--------------------------	-----

*Пер. с англ. С. И. Крассы,
Е. А. Калиновской*

РАЗДЕЛ 6. РЕЦЕНЗИИ. ХРОНИКА

Камышева О. С. Шадринск, Россия Кузина Ю. В. Екатеринбург, Россия	Метафора в картине мира идеологического дискурса.....	319
Малышева Е. Г. Омск, Россия Ларионова А. Ю. Екатеринбург, Россия	Традиционные и новые медиа в современной России.....	324
Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика»		328

CONTENTS

We accept congratulations: 50/20	12
---	----

DISCUSSIONS

Barabash O. V. Filipov K. B. Penza, Russia	«Corruption» as a key notion anti-corruption legislation of the Russian Federation: linguo-juridical analysis of the definition 14
--	--

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Alferov A. V. Belova V. F. Kustova E. Y. Pyatigorsk, Russia	Agonality of parliamentary communication (on the material of German parliamentary debates) 21
Basovskaya E. N. Moscow, Russia	On agnosticism, stakhanovite and ewe in year (from the history of compilation of "The Dictionary of the Russian Language" by S. I. Ozhegov) 27
Ivanova S. V. Chanysheva Z. Z. Ufa, Russia	National cultural precedents in political communication 39
Issers O. S. Omsk, Russia	In search of common vocabulary: contemporary discursive practices through the prism of projects "Word of the year" 48
Klushina N. I. Moscow, Russia	The theory of ideologeme 54
Larionova A. Y. Ekaterinburg, Russia	On a new functional variety of Russian 59
Lukin V. A. Oryol, Russia	"Stanovoy khrebet" and "Rakovaya opukhol": dysfunctions of bureaucracy in linguistic and semiotic aspects 62
Malysheva E. G. Omsk, Russia	Conceptual metonymical model "Sport is a show": peculiarities of representation in Russian sports discourse 69
Romanova T. V. Nizhny Novgorod, Russia	The image of Russia: modeling representation in the linguistic consciousness (based on association experiment) 76
Ruzhentseva N. B. Ekaterinburg, Russia	Cognitive models as a means of achieving the ironic echo-effect in various formats of discourse (on the Ukrainian political events) 82
Sedykh A. P. Belgorod, Russia	Sports terminology in modern political discourse of France 90
Sipko J. Prešov, Slovakia	Linguoculturology of Anti-Russian sanctions in Slovakian mass media, or the Ukrainian crisis is continuing 93

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Bachurin V. D. Tyumen, Russia	Manipulative technologies, used in modern military media and political discourse by mass media 99
Guzikova M. O. Spiridonov D. V. Ekaterinburg, Russia	Linguistic description of ideology: in search of methodology 105
Gulyaykina S. O. Dubrovskaya T. V. Dankova N. S. Penza, Russia	Manipulative potential of media strategies in judicial power representation (based on mass media texts of Penza Oblast') 113
Zelyanskaya N. L. Perm, Russia	Media image of a politician: the Internet community as an agent of political reality 120
Kerimov R. D. Kemerovo, Russia	Metaphorical target mapping in German socio-political communication: scenarios of the German party system, social life and history 127
Lesnyak M. V. Rostov-on-Don, Russia	Speech strategy "Prognostic evaluation" in parliamentary discourse: German candidates for the European parliament elections 2014 143
Lu Tingting Beijing, China	A comparative study of political and cultural differences between Russia and China: an analysis of dialogic structure of political interviews 148
Maklashova E. G. Yakutsk, Russia	Discourse of ethnicity in the legal field of Federal Subjects of Russia (the case of Sakha Republic of Yakutia) 153
Mukhortov D. S. Moscow, Russia	A pragmasemantic analysis of functional and content words in presidential rhetoric: a case study of Ronald Reagan's addresses to the nation 157
Polyakova T. M. Kiev, Ukraine	Ukrainianism <i>maidan</i> in the Russian political media discourse 173
Tagiltseva Yu. R. Ekaterinburg, Russia	"Are you my true brother?", or information-psychological warfare in the context of Russia-Belarus relations 180
Fokina M. A. Nizhny Novgorod, Russia	Genre and linguistic peculiarities of blogs of politicians 187

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Alekseyenko I. S. Novorossiisk, Russia Gukosyants O. Y. Pyatigorsk, Russia	Some specific characteristics of the internet-mediated communication and the phenomenon of virtual linguistic identity 193
Borodina I. V. Saratov, Russia	Speech peculiarities of the official jubilee: stylistics and genre 203

Valiev R. A. Minurova S. A. Ekaterinburg, Russia	Methods of determination of effectiveness of management in the sphere of interethnic cooperation at municipal level 210
Vozmilkina V. O. Dotsenko E. G. Ekaterinburg, Russia	Political and religious trials of the characters in the novels by Elisabeth Gaskell 217
Galeev T. I. Kazan, Russia	Semantic transformations of words "Gospodar" and "Gosudar" and their derivatives in literary Russian 223
Denisenko V. A. Ekaterinburg, Russia	Aleksandr Solzhenitsyn and Fazil Iskander: about one literary source of "Rabbits and Boa Constrictors" that has not been taken in account yet 231
Dziuba E. V. Ekaterinburg, Russia	Linguistic secrets of food embargo, or what new things has the consumer learned in the result of economic sanctions? 237
Erofeeva E. V. Ekaterinburg, Russia	Speech acts of menace and warning and their indirect realization in French discourse 240
Istratova Y. A. Ekaterinburg, Russia	Political symbols and stereotypes in poetic discourse 248
Makerova S. R. Maykop, Russia	The correlation of a grammatical form and language functions 253
Matygina E. B. Chelyabinsk, Russia	The conceptual metaphoric scenario "Path to democracy" in the foreign policy discourse of Condoleezza Rice 258
Petkau A. U. Ekaterinburg, Russia	The concept <i>health</i> in the Soviet discursive practice (based on the Soviet press) 264
Seibel N. E. Chelyabinsk, Russia	Socio-political motives of modern German drama 270
Tersikh M. V. Omsk, Russia	Internet comments in tourist discourse (marketing potential) 274
Shiryayeva O. V. Maikop, Russia	Representation of the concept "Expert" in business journalistic discourse 284

PART 4. LINGUISTIC EXPERTISE: LANGUAGE AND LAW

Barabash O. V. Penza, Russia	On some theoretical and practical problems of revealing corruption-generating factors in the texts of legal acts 292
Kachmazova A. U. Tameryan T. Y. Vladikavkaz, Russia	Cognitive mechanisms of ethnic stereotyping of "Own people" and "Aliens" 298
Khomenko A. Yu. Nizhny Novgorod, Russia	The problem of originality determination of a text in the framework of authorship identification expertise 306

PART 5. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Lakoff G. USA	Framing the Dems 313
-------------------------	----------------------------

*Transl. by S. I. Krassa,
E. A. Kalinovskaya*

PART 6. REVIEWS. CHRONICLE

Kamysheva O. S. Shadrinsk, Russia	Metaphor in ideological discourse	319
Kuzina Y. V. Ekaterinburg, Russia		
Malysheva E. G. Omsk, Russia	Traditional and new media in contemporary Russia	324
Larionova A. Y. Ekaterinburg, Russia		
Manuscripts requirements		328